



# UK Visas & Immigration

You should read this information guide to help you decide which documents may be useful in supporting the statements that you have made on your visa application form.

您应阅读本指南，以帮助您决定哪些文件将有助于支持您在签证申请表上进行的陈述。

Please note that all the specified documents must be original and in English or Welsh otherwise you must include a certified English translation that can be independently verified by the Home Office.

请注意所有提交的文件都必须为英语或威尔士语原件，否则您必须同时提供可供内政部独立核查的英文翻译件。

## Guide to supporting documents 支持材料指南

Point Based System – Exceptional Talent 计分积分制 – 杰出人才

You should also read the [Tier 1 \(Exceptional talent\) policy guidance](#) on this website. 您还应参考本网站上的[第一层级（杰出人才）政策指南](#)。

## Information about you 个人信息

<p>Completed visa application form: In some countries, you must apply online. Please check our list of <a href="#">supported countries</a> to see whether you should make an online application</p> <p>填写完整的签证申请表：在一些地区，您必须在线申请。您应查看<a href="#">所适用国家列表</a>，并且不应在线申请。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If your country does not support online applications you must complete and submit application form <a href="#">VAF9</a>. 如果您的国家不支持在线申请，您必须填写并递交表格 <a href="#">VAF9</a>。</li> <li>If you make an <a href="#">online application</a>, you must also print it off and submit with your supporting documents. 如果您<a href="#">在线申请</a>，您必须将申请表打印出来，并同您的其它支持材料一起递交。</li> </ul>
<p>A current and valid travel document or passport</p> <p>当前有效的旅行证件或护照</p>	<p>You will not be issued a visa if you do not have one of these.</p> <p>如果不提供此类文件，您将不会被签发签证</p>
<p>One passport-sized colour photograph</p> <p>一张彩色护照照片</p>	<p>This must comply with the requirements in our <a href="#">photo guidance</a>.</p> <p>必须满足我们<a href="#">照片说明</a>中的要求</p>
<p>Evidence of your permission to be in the country where you are applying, if you are not a national of that country. 如果您不是您递交申请国的公民，则需要提供您在该国的许可文件。</p>	<p>This must show your current immigration status. It could be a residence permit, 'green card' or valid visa.</p> <p>此文件必须显示您目前的移民身份，可以为居住许可、“绿卡”或有效签证。</p>
<p>Previous passports 旧护照</p>	<p>These are to show your previous travel history 显示您以前的旅行记录</p>
<p>Translations: The original translation must contain confirmation of the following from the translator: 翻译：原始翻译件必须包括译者的如下确认</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>That it is an accurate translation of the original document 是对原始文件的准确翻译</li> <li>The date of the translation 翻译日期</li> <li>The translators full name and signature 译者的全名及签名</li> <li>The translators contact details 译者的详细联系方式</li> </ul>
<p>Tuberculosis Screening 肺结核检测</p>	<p>If you are a person from a country listed in <a href="#">Appendix T Part 1</a> of the Immigration Rules making an application for entry clearance to come to the UK for more than six months, you must present, at the time of application, a valid medical certificate issued by a medical practitioner listed in Appendix T Part 2 confirming that you have undergone screening for active pulmonary tuberculosis and that this tuberculosis is not present.</p> <p>如果您来自移民法规<a href="#">附表 T 第 1 小节</a>中列出的国家，并且申请在英国停留超过 6 个月，则必须在递交签证申请时提供由<a href="#">附表 T 第 2 小节</a>中列明的从业医生开具的有效健康证明，用于确定您进行了开放性肺结核筛查并且未患有肺结核。</p>

This route is for those who are internationally recognised as world leaders or potential world-leading talent in the fields of science, digital technology and the arts and who wish to work in the UK. Applicants must be internationally recognised as world leaders in their field. The specified documentary requirements are set out below:

该签证类型适用于那些希望赴英工作的在科学，数字技术或艺术领域国际公认的世界领先人才或有潜力成为世界级领先人才的人员。申请人必须是其专业领域内国际公认的领先人物。对材料的具体要求如下：

<p>Competent body endorsement and supporting documents to send with your initial entry clearance application: 与签证申请同时递交的合格机构的背书以及支持文件：</p>	<p>For initial Tier 1 (Exceptional Talent) is a two stage process. Applying for endorsement from a competent body is stage one and applying for your visa is stage two. If you have already obtained your endorsement, you should submit a copy of your letter from the Home Office confirming your endorsement with your VAF 9.</p> <p>初次申请第一层级（杰出人才）签证的流程包括2个阶段。第一阶段是申请合格机构的背书；第二阶段是申请您的签证。如果您已经获得背书，请将内政部信函的复印件与VAF9一并递交以确认您的背书。</p> <p>If you have not yet obtained your endorsement, you should read the full <a href="#">Tier 1 (Exceptional talent) policy guidance</a> available on the website for more details on the process before submitting this application.</p> <p>如果您还没有获得背书，在递交申请前，应该完整阅读<a href="#">第一层级（杰出人才）政策指南</a>了解与流程相关的更多详细信息。</p> <p>If you are extending your Tier 1 (Exceptional Talent) leave you are not required to obtain a new endorsement from your competent body.</p> <p>如果您申请第一层级（杰出人才）续签，您不需要从合格机构获得新的背书。</p>
<p>Extension applications – Evidence of earnings in the specialist field for which you were previously endorsed 续签申请 – 在之前获得背书的专业领域从业获得的收入证明</p>	<p>The specified evidence you can provide to demonstrate your earnings will depend on whether you are a salaried employee or self employed. A full list of acceptable evidence is provided in the <a href="#">Tier 1 (Exceptional talent) policy guidance</a> available on the website.</p> <p>您可以提供的收入证明材料取决于您是领取薪水的雇员或自营职业者。本网站的<a href="#">第一层级（杰出人才）政策指南</a>中提供可被接受的证明材料清单。</p>

Archived

Dependants 家属

<p>Visa application form 签证申请表</p>	<p>Dependants must complete application form <a href="#">VAF10</a> or an online form (if applicable). 家属必须填写并递交表格<a href="#">VAF10</a>或在线申请（如适用）。</p>
<p>Information about you 个人信息</p>	<p>Dependants must also provide a current and valid travel document or passport, one passport sized colour photograph, evidence of their permission to be in the country where the application is made (if not a national of that country), previous passports and translations of any documents submitted that are not in English or Welsh. 家属同样需要提供当前有效的旅行证件或护照，一张彩色护照照片，在此国家停留的许可文件（如果申请人不是递交申请所在国的公民），旧护照以及所有非英语或威尔士语材料的翻译件。</p>
<p>Evidence of relationship to the main applicant 与主申请人的关系证明</p>	<p>For example, a marriage certificate, civil partnership registration or birth certificate. 例如：结婚证，同性配偶关系证书，或出生证明。</p>
<p>Evidence of the main applicant's permission to enter or stay in the UK. 主申请人进入或在英国停留的许可证明</p>	<p>Copy of the pages of the main applicant's passport showing their visa if issued or permission to stay if already in the UK. 如果主申请人已获得签证，请提供护照签证页的复印件；如果主申请人已在英国，请提供居留许可的复印件。 If you are a child, you should provide evidence of both your parents' status in the UK to show that they are lawfully present in the UK or are being granted entry clearance or leave to remain at the same time as you. See <a href="#">paragraph 319H (f) of the Immigration Rules</a> for details of this requirement. 如果您是未成年人，则应该提供显示父母双方在英国是何种居留身份的相关文件，以证明他们目前在英国合法居住，或者与您同时被授予入境签证或居留许可。有关该要求的细节，请查看移民条例段落319H(f)。</p>

Further guidance on dependants can be found on this website.

请浏览本网站，获取更多家属相关指南。